

*hakleniti*

Oppefsulo, verriglen. farigláti, fapréjti,  
hakleníti.

sakleniti

Zumachen, Zuschliessen. sapréjti, sakleníti,  
sakléjpati. Claudere.

sakleniti

Versperren. samahíti, sapréjti, sakleníti.  
obstruere, Claudere.

*xakleniti*

Secludo, ausschliessen, absöndern. vun fapréjti,  
vun skleníti, fakleníti, odlozhíti, nárafen ali  
vúnkaj djáti.

zakleniti

sero, beschliessen. zakleniti, zaklijnati,  
zaprejti.

HIPOLIT: Dict. I, 601

sakleniti

Schliessen, Zumachen. sakleniti, sapređiti,  
saložniti. claudere.

HIPOLIT: Dict. II, 166

sakleniti

Verschliessen, einschliessen. sakleniti, sa-  
priéti, sakléjpati, s' Kluxháuro sapriéti,  
samafhiti. Includere, Claudere, Conclu-  
dere, occludere, obferare, oppilere: indi-  
tum praestruere.

HIPOLIT: Dict. II, 215

*sakleniti*

Zuschlagen, Zumachen. sa sabo vrata salópniti,  
sapréjti, sakleníti. Claudere, obferare.



*sakleniti*

Zugehen, beschlossen werden. se sapréjti,  
sapéрати, sakleníti. Claudi, Coire.

*sakleniti*

Zuziehen, Zusammenziehen, beschliessen. vrata  
sapréjti, sa fabo salopniti, potegniti, sakle-  
niti. Claudere, occludere.

*sakleniti*

Zuthun, beschliessen. sapréjti, satísniti, sa-  
kleniti, sakléjpati, sagarníti. Claudere, Clu-  
dere, occludere, operire.

*sakleniti*

Circumclaudo, allenthalben beschliessen. povšod  
saprėjti, sakleniti, sakléjpati, sadéllati, sama-  
rhíti, sagatíti, satekníti.

*sakleniti*

Vorbeschliessen, Zuthun. poprėj saprėjti, sa-  
kleniti, saprėzhi, preprėzhi. praecludere.

HIPOLIT: Dict. II, 242

*sakleniti*

Einschliessen. vse okúli sapréjti, sakleníti,  
obdátí. Circumcludere, Cingere, includere.

HIPOLIT: Dict. II, 47

*sakleniti*

Verriglen. sarigláti, sakleníti, sapréjti,  
rigèl safúnti. objicere repagulum, pef-  
sulum: ponere obicem, obstaculum: obferare, pef-  
sulum obdere oftio.

makleniti

Obdo,  
obdere fores. die Thüre zuschliessen. verate  
janleniti.



sakleniti

Cludo, beschlossen. sapre'iti, sakleniti.

HIPOLIT. Dict. I. (prepis), 104

*sakleniti*

Comprimo, zusamentrukhen vnd beschliessen. vkup  
ŕtísnniti, ŕtískati, ŕtlázhiti, inu sapréjti, sakle-  
níti.

*sakleniti*

Claudo, sperren, beschliessen. sapréjti, sapé-  
rati, sakleniti, sakléjpati.

radleniti

Insublioso. sapreži, radleniti. Claudere,  
occludere.

HIPOLIT: Dict. II, 282

sakleniti

Beschliessen. sakleniti, sakl'jati, sa-  
préjti. S. Claudio, occludo, operio.

HIPOLIT: Dict. II, 25

*sakleniti*

Intercludo, Inwendig beschliessen. snótraj  
sakleníti, sapréjti, sakléjpati, sarigláti.

*sakleniti*

Intercludo, verschliessen, hintertreiben, den  
weg verlegen. *sapréjti*, *sakleníti*, *sarigláti*,  
*fastávití*, *našàj pognáti* *poót* *salošhíti*, *poot*  
*sadéllati*, *saprézhi*.

*zakleniti*

Occludo, zuschliessen zuthun. fapréjti,  
fakleníti, fakléjpati.



*sakleniti*

Obex,  
firmo obice portas claudere. die Thüren wol  
verschliessen. te vráta dóbru sakleníti.

*zakleniti*

Obfero, verriglen, verschliessen. farigláti,  
fapréjti, fakleníti, fakléjpati.

*sakleniti*

Praecludo, zuschliessen. možnà sakleníti,  
sarigláti, sapréjti, sapreshíti ali saprézhi  
salofhíti.

sakleniti

Sperren, Zuschliessen. sapréjti, sakleníti,  
sakléjpati. Claudere.

*zakleniti*

Includo, einschliessen, einsperren, etwarinn  
begreifen. nóter fapréjti, fakleníti, kejkam  
fapopádsti ali fapopádati.

HIPOLIT: Dict. I ,290

*zakleniti*

Praefero, vorher beschliessen. poprèj fakle-  
niti, fapréjti.

HIPOLIT: Dict. I, 500

*sakleniti*

Ostium,

obfer<sup>are</sup> ostium. die Thür zueschliessen.  
vráta sapréjti, sakleníti.

*sakleniti*

Concludo, einschliessen, gefangen legen, versperren, schliessen, ein end machen. vkleníti, v'jezho poftávití, sapréjti, sakleníti. skléniti, konz sturíti.



sakleniti se

Zudommen, Verschlussen werden. se sapejiti,  
se sakleniti: Claudi, occludi.

HIPOLIT: Dict. II, 249

zakleniti se

Concludo,

concludere se in aliquem locum, sich in einen orth  
anschliessen. se na en vray zakleniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 126

makleniti se

Includo,

Includere se domi: sich dahin verschließen.  
se domi fakleniti.

HIPOLIT: Dict. I, 290

zakleniti  
zaklenjen

Coarctatus, eng eingeschlossen. tefnú vklenen,  
saklénen, sapért, sapréshen.

---

makleniti  
maklenjen

Inolufus, eingeschlossen. jaklénen, fajènt,  
fariglán, ográjen, vgrájen.

HIPOLIT: Dict. I, 290

sakleniti  
sakljen

Eingeschlossen. sapérb, sakljen. Inklusus,  
conclusus.

HIPOLIT: Dict. II, 126

makleniti  
maklenjen

Beschlossen, Zugemacht. saklineu, sapierb.  
clausus, oclufus, Conclufus.

zakleniti  
zaklenju

Obferatus, verriglet, verschlossen. fariglàn  
fapèrt, faklénen.



*sakleniti*  
*saklexjen*

Opeřsulatus, verřiglet. řariglàn, řapèrt,  
saklénen. fores oppeřsulata. řarigláne dúri.

zahlenti  
zahlen

Traculus, beslossen, versperst. Janlineu,  
fajent.

HIPOLIT: Dict. I, 490

makleniti  
maklenjen

Occlusus, verschlossen. fapèrt, faklénen.  
occlusum odium. heimlicher has. énu skrivnu  
souráftvu.

makleniti  
makljeni

Zugethan, Verschluss. sapérít, saplénien.  
Clayfus.

HIPOLIT: Dict. II, 248

zakleniti  
zaklenju

Conclusus, eingeschlossen, zaklénen, zaklénen,  
zapérb.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 126

rakleniti  
raklenjen

Obklus, verschlossen. zapèrt, faklèren.

zakleniti  
zaklenju

Roborarium, ein verschlossen ort, darinn Thier  
seind. en sapèrt inu zaklénen kray, kir so te  
sveríne ali sverjázhine: sverínski vert.

makleviti  
maklevjen

Verriglet. sariglán, saklénien, s'riglom sa-  
fúnen. munitus pefsulo, obice, repagulo.



zakleniti  
zaklenjen

Clausus, beschlossen, gefangen. rapiro, zaklenen,  
oklenen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 103

zakleniti  
zaklenjen

Zugeschlossen, Verschlossen. sapért, saklénien,  
sariglán. Claufus, occlufus, obferatus.

zakleniti  
zaklenjen

Zuhalten, nicht aufgehen lassen. sapértu dèr-  
sháti, saklénienú dersháti. Claufum, occlufum  
tenere.

sakleniti  
sakljenju

Zustehen, Verschlussen seyn. sapértu, saklénieniu  
biti. clausum, oclusus esse.

sakleniti  
sahlenjen

Circumclusus, eingeschlossen. sapért, saklénen,  
okúli obdán, sapréshen.

makleniti  
makljen

Verschlossen. saklénien, saklèjpan, sa-  
pèrt, samafhèn. oclufus, claufus,  
defructus.

HIPOLIT: Dict. II, 215

zakleniti  
zaklenjen

Secluforium, ein verschlossen nebenort. énu  
faklájpliszhe, ali en faklénen fráven próstor,  
kir se kaj súdebniga faklájple, inu hráni.

saklerjen

Zu, das Zugewacht Und Verschlussen ist.  
saperb, saklerjen. clausus, oclusus.

HIPOLIT: Dict. II, 247